

III Konkurs Ambasadora na przekład literacki na język niderlandzki w 2009 r.

Ambasador Rzeczypospolitej Polskiej w Królestwie Niderlandów Janusz Stańczyk ogłasza III Konkurs na przekład literatury polskiej na język niderlandzki.

Literatura polska cieszy się w Niderlandach zasłużoną popularnością, między innymi dzięki wysiłkom tłumaczy i wydawców. W ostatnich dekadach ukazały się tłumaczenia między innymi takich pisarzy jak Witold Gombrowicz, Czesław Miłosz, Stanisław Witkiewicz, Zbigniew Herbert, Bruno Schulz, Wisława Szymborska i Olga Tokarczuk. Ze względu na specyficzny charakter przekładu literackiego tłumaczy literatury nie ma zbyt wielu. W poszukiwaniu nowych talentów Ambasada RP we współpracy z Wydziałem Sławistyki Uniwersytetu w Amsterdamie ponownie zaprasza tłumaczy i aspirantów na tłumaczy do wzięcia udziału w konkursie.

Konkurs tym razem poświęcony jest **Zbigniewowi Herbertowi**. Uczestnicy Konkursu mogą wybrać jeden z czterech krótkich tekstów prozy Herberta odnalezionych po jego śmierci i wydanych w 2008 r. w Polsce. Wszystkie cztery teksty dotyczą Holandii.

**Składamy podziękowania Pani Katarzynie Herbert
za pozwolenie na wykorzystanie tekstów.**

III edycja Konkursu rozpoczyna się 15 września 2009 r. Pracę, na którą składa się przekład jednego z czterech krótkich tekstów prozy Z. Herberta, należy przesłać do 1 listopada 2009 r. na adres:

**Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej
Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag**

z dopiskiem „KONKURS AMBASADORA”

Prace oceniać będzie Jury w składzie:

Przewodniczący:

Jan Minkiewicz
Dziennikarz i tłumacz

Członkowie:

1. Esselien 't Hart
Tłumacz
2. Ad van Rijsewijk
Tłumacz i były wydawca
3. Arent Nieukerken
Katedra Literatury Słowiańskiej Uniwersytetu w Amsterdamie
4. Karel Lesman
Tłumacz

Koordynator projektu: Natalia Zweekhorst; kultura@polamb.nl; 070-7990116.

Ogłoszenie wyników nastąpi na początku grudnia 2009 r. Uroczyste wręczenie nagród odbędzie się w okresie przedświątecznym w Ambasadzie RP.

Przewidziane są trzy nagrody: 1000 EUR, 500 EUR i 250 EUR.

Regulamin konkursu oraz teksty do przetłumaczenia znajdują się na stronie internetowej Ambasady: www.haga.polemb.net w zakładce „Kultura”